SALTER®

SINCE 1760

DISC ELECTRONIC KITCHEN SCALES

Instructions and Guarantee

Register your product today at
www.salterhousewares.co.uk/product-registration

BALANCE DE CUISINE • KEUKENWEEGSCHAAL • KÜCHENWAAGE • BÁSCULA DE COCINA
BILANCIA DA CUCINA • WAGA KUCHENNA • BALANÇA DE COZINHA • KONYHAMÉRLEG
KUCHYNSKÁ VÁHA • KUCHYNSKÁ VÁHA • КУХОННЫЕ ВЕСЫ • ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
MUTFAK TARTISI • KØKKENVÆGT • KEITTIÖVAAKA • KJØKKENVEKT • KÖKSVÅG

GB

BEFORE FIRST USE: 1 x CR2032. Remove battery isolator tab (if present). Insert battery ensuring +/– terminals are correct way round.

TO SWITCH ON: Place bowl on scale before switching on. Press and release **ON/ZERO/OFF** button. **8888%** appears on display. Wait until display shows **0**.

TO CONVERT WEIGHT UNITS: Press **UNIT** to change between **g, oz, ml** and **fl.oz.** The **ml** and **fl.oz** measures (where included) are suitable for all water based liquids, eg. wine, stock, milk.

TO ADD & WEIGH To weigh several different ingredients in one bowl, press **ON/ZERO/OFF** to reset the display between each ingredient.

AUTO SWITCH OFF Auto switch-off occurs if display shows **0** for 3 minutes or shows the same weight reading for 3 minutes.

MANUAL SWITCH OFF To maximise battery life press **ON/ZERO/OFF** for two seconds after use to switch off.

WARNING INDICATORS:
Replace battery
EEEE Weight overload

CLEANING AND CARE Clean the scale with a damp cloth only. Do not immerse in water or use chemical/abrasive cleaners.

WEEE EXPLANATION This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BATTERY DIRECTIVE This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

15 YEAR GUARANTEE UP Global Sourcing Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 15 years from the date of purchase, except as noted below. This UP Global Sourcing Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of UP Global Sourcing Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. UP Global Sourcing Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Upon receipt, UP Global Sourcing Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through Salter Service Centre. Service of this product by anyone other than the Salter Service Centre voids the guarantee.
This guarantee does not affect your statutory rights. For your local Salter Service Centre, go to **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

F

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION : 1 x CR2032. Introduire la pile en veillant à respecter les polarités. Enlevez la languette isolante avant la première utilisation.

MISE EN MARCHE : Placez un récipient sur la balance avant de le mettre en marche. Appuyez et relâchez la touche **ON/ZERO/OFF**. **8888%** apparaisse sur l'affichage. Attendez que **0** soit visualisé.

CONVERSION DES UNITÉS DE POIDS : Appuyer sur **UNIT** pour changer entre **g, oz, ml** et **fl.oz.** Les mesures en **ml** et **fl.oz** (si incluses) sont adaptées à tous les liquides à base d'eau (vin, bouillon, lait, etc.).

AJOUTER ET PESER Pour peser plusieurs ingrédients différents dans un seul bol, appuyer sur **ON/ZERO/OFF** pour remettre l'affichage à zéro entre chaque ingrédient.

L'ARRÊT AUTOMATIQUE L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre **0** pendant 3 minutes ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.

LA MISÉ SUR ARRÊT Pour optimiser la durée de vie de la batterie, appuyer pendant deux secondes sur **ON/ZERO/OFF** après utilisation pour arrêter.

VOYANTS ALARME :
Remplacer les pile
EEEE La balance est surchargée

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Nettoyer la balance uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas plonger dans l'eau ni utiliser de nettoyants chimiques/abrasifs.

EXPLICATION WEEE Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soir recyclé tout en respectant l'environnement.

DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés. **Avertissement :** Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et –) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles.

GARANTIE 15 ANS UP Global Sourcing Ltd garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 15 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie UP Global Sourcing Ltd ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à UP Global Sourcing Ltd. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de

produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. UP Global Sourcing Ltd ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). A réception, UP Global Sourcing Ltd procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente Salter est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente Salter entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires. Pour contacter le Service après-vente Salter de votre région, veuillez consulter le site **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

D

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME: 1 x CR2032. Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen. Vor der ersten Verwendung den Isolierstreifen entfernen.

EINSCHALTEN Stellen Sie einen Behälter auf die Waage. Die **ON/ZERO/OFF** -Taste drücken und loslassen. **8888%** wird auf der Anzeige erscheinen. Warten Sie, bis auf der Anzeige **0** erscheint.

UMRECHNEN VON GEWICHTSEINHEITEN: Drücken Sie **UNIT**, um zwischen **g, oz, ml** und **fl.oz.** zu wechseln. Die Maßeinheiten **ml** und **fl.oz** (soweit im Lieferumfang enthalten), eignen sich für alle wasserbasierten Flüssigkeiten, z. B. Wein, Soßen, Milch.

HINZUGEBEN UND WIEGEN Damit mehrere verschiedene Zutaten in einer Schüssel gewogen werden können, die Taste **ON/ZERO/OFF** zur Rückstellung der Anzeige zwischen den einzelnen Zutaten drücken.

AUSSCHALTAUTOMATIK Ausschaltautomatik werde nach 3 Minuten passieren, wenn die Anzeige ständig **0** angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständing angezeit wurde.

ABSCHALTEN DER WAAGE Damit eine möglichst lange Batterielebensdauer sichergestellt werden kann, das Gerät nach der Verwendung ausschalten. Dazu **ON/ZERO/OFF** zwei Sekunden gedrückt halten.

WARNHINWEISE:

Batterie auswechseln

EEEE Die Waage ist überladen

REINIGUNG UND PFLEGE: Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.

WEEE-ERKLÄRUNG Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umweltoder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihresbenutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

BATTERIE-RICHTLINIE Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

15 JAHRE GARANTIE UP Global Sourcing Ltd. garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Die Produkt-Garantie von UP Global Sourcing Ltd. umfasst keine Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes, Unfälle, die durch Nutzung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind oder die Veränderung des Gerätes oder irgendwelche anderen Umstände entstehen, die sich der Kontrolle von UP Global Sourcing Ltd. in GB/EU entziehen. Ein Gerät, für das eine Modifikation oder Anpassung erforderlich wird, damit es in einem anderen Land als dem Land, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde oder die Reparatur an Geräten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. UP Global Sourcing Ltd. haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besondere Schäden. Um einen Garantie-Service für Ihr Gerät zu erhalten, schicken Sie das Gerät bitte zusammen mit Ihrem ordentlich datierten Einkaufsbeleg (als Nachweis für den Einkauf) frankiert an ihr Service Centre vor Ort. Nach Erhalt wird UP Global Sourcing Ltd. Ihr Gerät reparieren oder gegebenenfalls ersetzen und frankiert an Sie zurücksenden. Die Garantie wird ausschließlich durch das Salter Service Center durchgeführt. Durch Service-Dienstleistungen, die nicht vom Salter Service Center durchgeführt wurden, verfällt die Garantie. Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlich zugesicherten Rechte.

Um Ihren Salter-Service-Center vor Ort zu finden, besuchen Sie bitte **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

ES

PILA 1 x CR2032. Comprober que los pólos +/– están colocados correctamente. Antes de usar por primera vez, retire la lengüeta aislante.

PUESTA EN MARCHA Colocar un recipiente en la balanza antes del encendido. Presionar la tecla **ON/ZERO/OFF**. **8888%** aparezca en el visor. Esperar a que en el visor aparezca **0**.

PARA CONVERTIR MEDIDAS DE PESO: Pulse **UNIT** para alternar entre **g, oz, ml** y **fl.oz.** Las mediciones **ml** y **fl.oz** (si vienen incluidas) son aptas para líquidos acuosos, como por ejemplo, el vino, los caldos y la leche.

AÑADIR Y PESAR Si desea pesar varios ingredientes distintos en un platillo, pulse **ON/ZERO/OFF** para poner a cero la pantalla después de cada ingrediente.

EL APAGADO AUTOMÁTICO El apagado automático funciona si el indicador indica **0** durante 3 minutes, o si indica un sólo peso durante 3 minutes.

APAGADO MANUAL Para potenciar la duración de la pila pulse **ON/ZERO/OFF** durante dos segundos después de usar para que se apague.

INDICADORES DE ADVERTENCIA

Baja potencia

EEEE Sobrecarga de peso

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Limpie la balanza con un paño ligeramente humedecido. No la sumerja en agua, ni use agentes químicos o abrasivos para limpiarla.

EXPLICACIÓN RAEE Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

DIRECTIVA RELATIVA A LAS PILAS Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

15 AÑOS DE GARANTÍA UP Global Sourcing Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de 15 años a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto UP Global Sourcing Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de UP Global Sourcing Ltd. Esta garantía solo entrará en vigor si el producto se ha adquirido y se utiliza en el RU / la UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. UP Global Sourcing Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales. Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado su centro de servicios local, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, UP Global Sourcing Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios Salter. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de su Centro de Servicios Salter anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Si quiere contactar con su Centro de Servicios Salter visite la página **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

I

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO: 1 x CR2032. Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente. Rimuovere la linguetta isolante prima del primo utilizzo.

PER METTERLA EN USO Collocar un contenitore sulla bilancia prima di accenderla. Premere il pulsante **ON/ZERO/OFF**. Appare la scritta **8888%** sul visualizzatore.

Attendere che appaia lo **0**.

CONVERSIONE UNITÀ DI MISURA DELLA PESATA: Premere **UNIT** per cambiare unità di misura: **g, oz, ml** e **fl.oz.** Le unità di misura **ml** e **fl.oz** (ove incluse) sono ideali per pesare tutti i liquidi a base d'acqua, es. vino, brodo, latte.

AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE Per pesare diversi ingredienti differenti in un'unica ciotola, premere **ON/ZERO/OFF** per azzerare il display tra ciascun ingrediente.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO Spegnimento automatico – se il visualizzatore rimano sullo **0** per 3 minuti e se rimano visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.

SPEGNIMENTO MANUALE Per massimizzare la durata delle pile, per spegnere tenere premuto **ON/ZERO/OFF** per due secondi subito dopo l'utilizzo.

INDICATORI DI AVVERTENZA:

Sostituire batteria

EEEE Sovraccarico di peso

PULIZIA E MANUTENZIONE: Pulire la bilancia solo con un panno umido. Non immergere in acqua né utilizzare detergenti chimici o abrasivi.

SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

GARANZIA DI 15 ANNI UP Global Sourcing Ltd garantisce il presente prodotto da difetti dei materiali e della manodopera per un periodo di 15 anni dalla data di acquisto, fatti salvi i casi riportati qui di seguito. La garanzia di questo prodotto UP Global Sourcing Ltd non copre i danni causati da uso improprio o abusivo, incidenti, collegamento a eventuali accessori non autorizzati, alterazione del prodotto o qualsivoglia altra condizione non imputabile a UP Global Sourcing Ltd. La presente garanzia è valida esclusivamente nel caso in cui il prodotto sia acquistato e utilizzato nel Regno Unito/nell'UE. La presente garanzia non copre i prodotti che richiedono modifiche o adattamenti per consentirne l'uso in Paesi diversi da quello per il quale sono stati progettati, prodotti, approvati e/o autorizzati, né i prodotti sottoposti a riparazioni per danni prodotti da dette modifiche. UP Global Sourcing Ltd declina ogni responsabilità per danni incidentali, consequenziali o speciali. Per ottenere i servizi in garanzia sul prodotto, restituire il prodotto a proprie spese al Centro Servizi locale unitamente alla ricevuta di pagamento completa di data (come prova d'acquisto). Al ricevimento, UP Global Sourcing Ltd provvederà alla riparazione o sostituzione del prodotto in base a necessità e lo rispedirà a spese proprie. La garanzia è esclusivamente valida mediante il Centro Servizi Salter. Gli interventi di manutenzione effettuati da persona diversa dagli addetti al Centro Servizi Salter renderanno nulla la garanzia. La presente garanzia non limita i diritti di cui gode l'utente ai sensi di legge. Per il Centro Servizi Salter locale, visitare il sito **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

P

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: 1 x CR2032. Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas. Retirar a patilha isoladora antes da primeira utilização.

PARA LIGAR Coloque um recipiente na balança antes de a ligar. Carregue o botão **ON/ZERO/OFF**. Número **8888%** apareça no mostrador. Espere até o mostrador indicar **0**.

PARA CONVERTER UNIDADES DE PESO Pressione **UNIT** para alterar entre **g, oz, ml** e **fl.oz**. As medidas **ml** e **fl.oz** (onde incluídas) são adequadas para todos os líquidos de base aquosa, por ex. vinho, caldo, leite.

ADICIONAR E PESAR Para pesar diferentes tipos de ingredientes num recipiente, prima **ON/ZERO/OFF** para repor a zero a leitura no visor entre cada ingrediente.

DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE Desliga – se automaticamente – sempre que o mostrador tiver indicado **0** durante 3 minutos ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.

DESLIGAR A BALANCA Para maximizar a vida da bateria, prima **ON/ZERO/OFF** durante dois segundos depois da utilização e para desligar o equipamento.

INDICADORES DE ADVERTÊNCIA:

Mudar pilha

EEEE A balança for sobrecarregada

LIMPEZA E CUIDADOS Limpe a balança apenas com um pano húmido. Não imergir em água ou utilizar agentes de limpeza químicos/abrasivos.

EXPLICAÇÃO DA REEE Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

GARANTIA DE 15 ANOS A UP Global Sourcing Ltd garante este produto de defeito de material e de fabrico por um período de 15 anos a partir da data da compra, exceto como observado abaixo. Esta garantia de produto UP Global Sourcing Ltd não cobre danos causados por uso indevido ou abuso; acidente; o anexo de qualquer acessório não autorizado; alteração do produto; ou quaisquer outras condições que estão fora do controlo da UP Global Sourcing Ltd. Esta garantia só será efetiva se o produto for adquirido e operado no Reino Unido/UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para que possa funcionar em qualquer país para além do país para o qual foi desenvolvido, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados por estas modificações não se enquadram no âmbito desta garantia. A UP Global Sourcing Ltd não será responsável por qualquer tipo de danos acidentais, consequentes ou especiais. Para obter serviço de garantia no seu produto, devolva o produto pós-pago ao centro de serviço, juntamente com seu recibo datado (como prova de compra). Após a receção, a UP Global Sourcing Ltd reparará ou substituirá, conforme apropriado, o seu produto e devolvê-lo-á a si, pós-pago. A garantia só é válida no Centro de Serviço Salter. A assistência deste produto por qualquer pessoa que não seja o Centro de Serviço Saltar anula a garantia. Esta garantia não afeta os seus direitos conferidos por lei. Para ver o seu Centro de Serviço Salter local, aceda a **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

N

FØR APPARATET BRUKES FØRSTE GANG: 1 x CR2032. Pass på at det ikker er noe avvik +/– langs vektskiven. Fjern isolatoren før muggen brukes første gangen.

VEKTEN SLÅS PÅ Sett skålen eller beholderen på vekten før du slår den på. Trykk inn **ON/ZERO/OFF**. **8888%** kommer frem i vinduet. Vent til vinduet viser **0**.

OMREGNING AV VEKTENHETER: Trykk på **UNIT** for å skifte mellom **g, oz, ml** og **fl.oz**. Målingene **ml** og **fl.oz** (der de er inkludert) passer for alle vannbaserte væsker, f.eks. vin, kraft, melk.

A TILFØRE OG VEIE Hvis du skal veie flere ulike ingredienser i én bolle, trykk **ON/ZERO/OFF** for å nullstille displayet mellom hver ingrediens.

VEKTEN SLAS AV Vekten slår seg automatisk av eiter ca. 3 minutter huis vinduet har vist **0** hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter huis én avtesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.

MANUEIL AVSLÅING For å maksimere batteriets levetid press **ON/ZERO/OFF** i to sekunder etter bruk for å slå av.

VARSELSINDIKATORER:

Bytt batterie

EEEE Vekten er overbelastet

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD Vekten skal kun rengjøres med en fuktig klut. Ikke nedsenk i vann eller bruk kjemiske/abrasive rengjøringsmidler.

WEEE FORKLARING Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningssøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

BATTERIDIREKTIV Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

15 ÅRS GARANTI UP Global Sourcing Ltd garanterer at dette produktet ikke er har materielle defekter eller produksjonsfeil i en periode på 15 år fra kjøpsdato, utenom i tilfeller beskrevet nedenfor. Denne produktgarantien fra UP Global Sourcing Ltd dekker ikke skade forårsaket av feil bruk eller misbruk, ulykke, feste av uautorisert tilbehør, endring av produktet, eller alle andre forhold som er utenom UP Global Sourcing Ltds kontroll. Denne garantien er kun gyldig dersom produktet kjøpes og brukes i Storbritannia/EU. Et produkt som krever modifikasjon eller tilpasning for å kunne fungere i andre land enn landet det ble designet for, produsert i, godkjent i og/eller autorisert, eller reparasjon av skadede produkter med disse modifikasjonene er ikke dekket av denne garantien. UP Global Sourcing Ltd er ikke ansvarlig for noe slags tilfeldig skade, følgeskade eller spesielle skader. For å få garantert service på ditt produkt må du returnere produktet med returporto til ditt lokale servicesenter sammen med din daterte salgskvittering (som kjøpebevis). Ved mottak vil UP Global Sourcing Ltd reparere eller erstatte, etter eget forgodtbefinnende, ditt produkt og returnere det til deg frankert. Garantien gjelder kun gjennom Salter Service Centre. Utføring av service på dette produktet av andre enn Salter Service Centre gjør garantien ugyldig. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. For å finne ditt lokale Salter Service Centre, se **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

NL

VOOR HET EERSTE GEBRUIK: 1 x CR2032. Let goed op of de + en – uiteinden goed geplaatst zijn. Vóór het eerste gebruik het isolatielipje verwijderen.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet. Druk op de **ON/ZERO/OFF** knop. **8888%** op het scherm verschijnt. Wacht tot het scherm **0** aangeeft.

OM GEWICHTEENHEDEN OM TE ZETTEN: Druk op **UNIT** om te wisselen tussen **g, oz, ml** en **fl.oz.** De maateenheden **ml** en **fl.oz** (indien vermeld) zijn geschikt voor alle op water gebaseerde vloeistoffen, zoals wijn, bouillon en melk.

OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN Teneinde verschillende ingredienten in een kom te wegen, druk op de **ON/ZERO/OFF** knop om display tussen jeder ingredient te herinstalleren.

DE WEEGSCHAAL UITDOEN De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 3 minuten constant **0** aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELEN Druk na gebruik twee seconden lang op **ON/ZERO/OFF** om de weegschaal uit te zetten. De batterij gaat dan langer mee.

WAARSCHUWINGSINDICATOREN:

Vervang de batterij

EEEE Teveel gewicht op de weegschaal

REINIGING & ONDERHOUD Reinig de weegschaal alleen met een vochtige doek. Dompel de weegschaal niet onder in water en gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

UITLEG OVER AEEA Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggeworpen mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.

15 JAAR GARANTIE UP Global Sourcing Ltd geeft 15 jaar garantie op materiële en fabrieksfouten vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van het onderstaande. Deze productgarantie van UP Global Sourcing Ltd is niet van toepassing op beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongelukken; het bevestigen van niet-toegestane accessoires; wijzigingen aan het product; en andere condities waar UP Global Sourcing Ltd geen controle over heeft. Deze garantie is alleen geldig wanneer het product aangeschaft en gebruikt wordt in het VK / de EU. Een product dat gewijzigd of aangepast moet worden om gebruikt te kunnen worden in een land anders dan het land waarvoor het was ontworpen, geproduceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die beschadigd zijn door deze wijzigingen, valt niet onder deze garantie. UP Global Sourcing Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele indirecte, speciale of gevolgschade. Om garantieservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Na ontvangst zal UP Global Sourcing Ltd uw product repareren of vervangen (waar nodig) en deze gefrankeerd aan u retourneren. Garantie geldt enkel bij service door het Salter Service Centre. De garantie komt te vervallen bij service aan dit product door iemand anders dan het Salter Service Centre. Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet. Uw lokale Salter Service Centre is te vinden op **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

FI

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA: 1 x CR2032. Varmista että +/– navat ovat oikein päin. Poista eristyslisuska ennen ensimmäistä käyttökertaa.

PÄÄLLE KYTKENTÄ Aseta kulho vaa'alle ennen päälle kytkemistä. Paina ja pidä **ON/ZERO/OFF** painiketta alhaalla kunnes **8888%** ilmaantuu näyttöön. Vapauta painike ja odota kunnes näytöllä näkyy **0 (0:0)**.

PAINOYKSIKÖIDEN MUUTTAMINEN: Valitse **g, oz, ml** tai **fl.oz** painamalla **UNIT** -painiketta. **ml**- ja **fl.oz**- mittayksiköt (jos käytössä) soveltuvat kaikkien vesipohjaisten nesteiden, kuten viini, lihaliemen ja maidon, mittaamiseen.

LISÄYS & PUNNITUS Jos haluat punnita useita eri aineita samassa kulhossa, nollaa näyttö painamalla **ON/ZERO/OFF** -painiketta jokaisen aineosan välillä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä mikäli näytössä **0 (0:0)** lukemat 3 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.

MANUAALINEN POISKYTKENTÄ Voit pidentää paristojen käyttöikää kytkemällä laitteen pois päältä heti käytön jälkeen pitämällä alhaalla **ON/ZERO/OFF**-painiketta.

VAROITUSMERKIT:

Vaihda paristo

EEEE Ylikuormitus

PUHDISTUS JA HOITO Puhdista vaaka vain kostealla liinalla. Älä upota veteen äläkä käytä kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita.

WEEE-SELITYS Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

AKKUJA KOSKEVA DIREKTIIVI Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

15 VUODEN TAKUU UP Global Sourcing Ltd takaa tämän tuotteen materiaali- ja valmistusvirheet 15 vuoden ajaksi ostopäivämäärästä lähtien lukuunottamatta seuraavassa esitettyä. Tämän UP Global Sourcing Ltd:n tuotteen takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä, onnettomuudesta, luvattomien lisälaitteiden käytöstä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista tai mistään muista syistä, joita UP Global Sourcing Ltd ei voi hallita. Takuu on voimassa ainoastaan, jos tuote on hankittu ja sitä käytetään Yhdistyneessä kuningaskunnan tai EU:n alueella. Takuu ei kata tuotteeseen tehtyjä muutoksia tai sovituksia jotta se toimisi jossain muussa maassa kuin siinä maassa, jota varten se on suunniteltu, valmistettu ja hyväksytty, eikä korjauksia laitteisiin, jotka ovat vaurioituneet tällaisista muutoksista tai sovituksista johtuen. UP Global Sourcing Ltd ei ole vastuussa mistään satunnaisista, välillisistä tai erityisistä vahingoista. Tuotteen takuukorjauksia varten tuote on toimitettava paikalliseen Salter Service Centreen postimaksu maksettuna ja mukaan on liitettävä päivätty ostokuitti (ostotodistus). Vastaanotettuaan tuotteen UP Global Sourcing Ltd korjaa tai korvaa tuotteen harkintansa mukaisesti ja palauttaa sen postimaksu maksettuna. Takuu on voimassa ainoastaan Salter Service Centren kautta. Tuotteen huoltaminen minkään muun kuin Salter Service Centren kautta johtaa takuun raukeamiseen. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin. Paikallinen Salter Service Centre.

S

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING: 1 x CR2032. Kontrollera att +/– polerna är insatta åt rätt håll. Tag ur isoleringstabben innan första användande.

ANVÄNDNING Ställ skålen på vågen innan du sätter på strömmen. Tryck på **ON/ZERO/OFF** knappen. Skärmen visar **8888%**. Vänta tills skärmen visar **0**.

FÖR ATT OMVANDLA VIKTENHETER: Tryck **UNIT** för att ändra mellan **g, oz, ml** och **fl.oz**. Måtten **ml** och **fl.oz** (där så inkluderade) passar för alla vattenbaserade vätskor, t.ex. vin, buljong, mjölk.

TILLSÄTTNING OCH VÄGNING För vägning av olika ingredienser i en skål, tryck **ON/ZERO/OFF** för att återställa displayen mellan varje ingrediens.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING Vågen stänger av sig automatiskt om vågen visar **0** i 3 minuter eller efter att ha visat samma viktresultat i 3 minuter.

MANUELL AVSTÄNGNING För att maximera batterilivslängden tryck **ON/ZERO/OFF** under två sekunder efter användning för att stänga av.

VARNINGSINDIKATORER:

Byt ut batteri

EEEE Överbelastning

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Rengör vågen endast med en fuktad trasa. Sänk inte ner i vatten eller använd kemiska/slipande rengöringsmedel.

WEEE-FÖRKLARING Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfalls avyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

BATTERIFÖRESKRIFT Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

15 ÅRS GARANTI UP Global Sourcing Ltd garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 15 år från inköpsdatumet, förutom vad som noteras nedan. Denna produktgaranti från UP Global Sourcing Ltd omfattar inte skador orsakade av felaktig användning, vanvård, olycka, anslutning av ej godkända tillbehör, modifieringar av produkten eller andra förutsättningar som ligger utanför UP Global Sourcing Ltd. kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten köps och används i Storbritannien eller inom EU. En produkt som kräver modifiering eller

anpassning för att kunna fungera i något land annat än det land den var designad för, tillverkad, godkänd och/eller auktoriserad, eller reparation av produkter skadade av dessa modifieringar täcks inte under denna garanti. UP Global Sourcing Ltd. ansvarar inte för någon typ av tillfälliga, indirekta eller speciella skador. För att få garantiservice på din produkt, returnerar du produkten med betalt porto till ditt lokala servicecenter, tillsammans med ditt daterade kvitto (som inköpsbevis). Efter mottagandet, kommer UP Global Sourcing Ltd att reparera eller ersätta, beroende på vad som är lämpligt, din produkt och returnera den till dig, med porto betalt. Garantin är bara tillgängligt via Salter Service Centre. Service av den här produkten av någon annan än Salter Service Centre upphäver garantin. Denna garanti inverkar inte på dina lagenliga rättigheter. För ditt lokala Salter Service Centre, gå till
www.salterhousewares.co.uk/servicecentres.

DK

FØR BRUG FØRSTE GANG: 1 x CR2032. Sørg for, at +/– polerne vender den rigtige vej. Fjern isoleringsfligen før batteriet bruges for første gang.

SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN Anbring skålen på vægten, inden der tændes for den. Tryk på **ON/ZERO/OFF**-knappen, og giv slip. Nu vises tallene **8888%** i displayet.Vent, indtil tallet **0** vises i displayet.

SÅDAN KONVERTERES VÆGTENHEDER: Tryk på **UNIT** for at skifte mellem **g, oz, ml** og **fl.oz. Ml** og **fl.oz** målingerne (hvor disse er inkluderet) er velegnede fore alle vandbaserede væsker, f.eks. vin, bouillon, mælk.

TILFØRSEL OG VEJNING AF FLERE INGREDIENSER For at veje flere forskellige ingredienser i en skål skal du trykke på **ON/ZERO/OFF** for at nulstille displayet mellem hver ingrediens.

AUTOMATISK SLUKNING Hvis displayet viser **0** i 3 minutter eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.

MANUEL SLUKNING Sluk vægten ved at trykke på **ON/ZERO/OFF** i to sekunder efter brug for at maksimere batteriets levetid.

ADVARSELSINDIKATORER:
Udskift batteri
EEEE Overvægt

RENGØRING & PLEJE Rengør kun vægten med en fugtig klud. Apparatet må ikke nedsænkes i vand, og kemiske/slibende rengøringsmidler må ikke anvendes.

WEEE FORKLARING Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikker genanvendelse.

BATTERIDIREKTIV Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbredsskadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

15 ÅRS GARANTI UP Global Sourcing Ltd garanterer, at dette produkt ikke indeholder fejl, hvad angår materialer eller håndværksmæssig kvalitet i en periode på 15 år fra købsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor.. Denne produktgaranti fra UP Global Sourcing Ltd. dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt uautoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for UP Global Sourcing Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, for hvilket det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskadiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. UP Global Sourcing Ltd. er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader. For at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med dateret kvittering for dit køb (som købsbevis). UP Global Sourcing Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af Salter Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end Salter Service Centre.ugyldiggør garantien. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. Find dit lokale Salter Service Centre på
www.salterhousewares.co.uk/servicecentres

HU

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT: 1 x CR2032. Ellenőrizze, hogy a +/– terminálok megfelelő irányba néznek-e. Az első használat előtt távolítsa el a szigetelő fület.

BEKAPCSOLÁS A bekapcsolás előtt helyezze az edényt a mérlegre. Nyomja meg és engedje el az **ON/ZERO/OFF** gombot. A **8888%** megjelenik a kijelzőn. Várjon amíg a kijelzőn megjelenik a **0** érték.

SÚLYMÉRTÉKEGYSÉG VÁLTÁSA: A **UNIT** gomb megnyomásával válthat a **g, oz, ml** és **fl.oz** mértékegységek között. A **ml** és **fl.oz** mértékegységek (ha rendelkezésre állnak) minden víztartalmú folyadék mérésére alkalmasak (pl. bor, leves, tej).

HOZZÁADÁS ÉS MÉRÉS Több összetevő leméréséhez ugyanabban az edényben, érintse meg az **ON/ZERO/OFF** gombot a kijelző visszaállításához az egyes összetevők között.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 3 percig a **0** érték látható, vagy ha 3 percig ugyanaz a súly jelenik meg.

KÉZI KIKAPCSOLÁS Az elem élettartamának megnövelése érdekében a használat után kapcsolja ki az egységet. Ennek érdekében nyomja meg két másodpercig az **ON/ZERO/OFF** gombot.

FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK:
Cserélje ki az elemek
EEEE Súly túlterhelés

TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS A mérleget csak nedves kendővel törölje. A készüléket ne merítse vízbe, és ne használjon vegyi/dörzshatású tisztítószereket.

WEEE-MAGYARÁZAT Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladék kezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A terméket ezek a szolgáltatók környezetvédelmileg biztos újrahasznosító helyre viszik.

ELEMEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobhatók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

15 ÉV GARANCIA Az UP Global Sourcing Ltd a termék vásárlásától számított 15 évig garantálja annak anyag- és megmunkálásbeli hibáktól való mentességét az alább felsorolt esetek kivételével. Az UP Global Sourcing Ltd termékgaranciája nem vonatkozik a helytelen használat és a nem megfelelő kezelés által okozott károkra; a balesetekre; a nem hivatalos kiegészítők csatlakoztatására; a termék módosítására; valamint semmilyen más olyan körülményre, amely kívül esik az UP Global Sourcing Ltd hatáskörén. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket az Egyesült Királyságban vagy az Európai Unióban vásárolták és üzemeltetik. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket módosítani vagy adaptálni kell ahhoz, hogy más országban is működjenek, mint amelyikhez tervezték, gyártották, jóváhagyták és/vagy engedélyezték, valamint nem vonatkozik olyan termékek javítására sem, amelyek ilyen jellegű módosítás miatt károsodtak. Az UP Global Sourcing Ltd nem vállal felelősséget az eseti, következményes vagy különleges okból bekövetkező károkért. Amennyiben a termék garanciális szervizelésére van szükség, a terméket a dátumot tartalmazó nyugtával (a vásárlás bizonyítékaként) együtt küldje vissza bérmentesítve a helyi szervizközpontba. Az átvételt követően az UP Global Sourcing Ltd megjavítja vagy kicseréli a terméket, és bérmentesítve visszaküldi Önnek. A garancia kizárólag a Salter Szervizközponton keresztül érvényesíthető. Ha a terméket nem a Salter Szervizközponttal szervizelteti, a garancia érvényét veszti. Ez a garancia nem befolyásolja az Ön jogszabály által biztosított jogait. A helyi Salter Szervizközpontot a
www.salterhousewares.co.uk/servicecentres weboldalon keresheti meg

CZ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM: 1 x CR2032. Ujistěte se, že jsou terminály +/– nasazeny správným směrem. Před prvním použitím vytáhněte izolační štítek.

ZAPNUTÍ Před zapnutím na váhu postavte mísu. Stiskněte a uvolněte tlačítko **ON/ZERO/OFF**. Na displeji se zobrazí **8888%**. Počkejte, dokud se na displeji nezobrazí **0**.

PŘEVÁDĚNÍ JEDNOTEK HMOTNOSTI: Stisknutím **UNIT** přepínejte mezi **g, oz, ml** a **fl.oz**. Jednotky **ml** a **fl.oz** (pokud jsou k dispozici) jsou vhodné všechny tekutiny na bázi vody, například víno, vývar, mléko.

PŘIDÁVÁNÍ A VÁŽENÍ Pro vážení několika přísad v jedné míse stisknutím tlačítka **ON/ZERO/OFF** po přidání každé přísady vynulujte displej.

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ Váha se automaticky vypne v případě, že je na displeji po dobu 3 minut zobrazena **0** nebo pokud je po dobu 3 minut zobrazena stejná hmotnost.

RUČNÍ VYPÍNÁNÍ Po použití stiskněte na dvě sekundy tlačítko **ON/ZERO/OFF**, aby se prodloužila životnost baterie.

VÝSTRAŽNÉ INDIKÁTORY:
Vyměňte baterie
EEEE Přetížení

ČIŠTĚNÍ A PÉČE: Váhu čistěte pouze vlhkým hadříkem. Neponořujte do vody ani nepoužívejte chemické/abrazivní čističe.

VYSVĚTLENÍ OEEZ Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyhazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění

životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovědným způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin.
Pokud chcete použitý výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

POKYNY K BATERII Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterií odevzdejte na určeném sběrném místě.

15LETÁ ZÁRUKA UP Global Sourcing Ltd zaručuje, že tento produkt nemá žádné vady materiálu ani zpracování, a to po dobu 15 let od data nákupu, kromě výjimek uvedených níže. Záruka na produkt společnosti UP Global Sourcing Ltd nezahrnuje záruku na škody způsobené nesprávným používáním nebo zneužíváním, v důsledku nehody, připojením neschváleného příslušenství, úpravou produktu nebo v důsledku jakýchkoli jiných podmínek, které společnost UP Global Sourcing Ltd není schopna ovlivnit. Tato záruka platí, pouze pokud je produkt zakoupen a používán ve Velké Británii / Evropské unii. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které vyžadují úpravu nebo přizpůsobení, aby bylo možné je používat v zemi jiné, než pro kterou byly určeny, vyrobeny, schváleny nebo povoleny, ani na opravy produktů poškozených takovými úpravami. Společnost UP Global Sourcing Ltd není odpovědná za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody. Chcete-li u svého produktu využít záručního servisu, odešlete jej poštou místnímu servisnímu středisku a přiložte k němu stvrzenku s uvedeným datem (jako doklad o koupi). Společnost UP Global Sourcing Ltd váš produkt opraví nebo vymění (podle potřeby) a odešle vám jej zpět poštou. Záruka platí pouze při využití servisního střediska společnosti Salter. Provede-li servis tohoto produktu jiná osoba, než servisní středisko společnosti Salter, tato záruka pozbývá platnost. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva. Nejbližší servisní středisko společnosti Salter najdete na webu **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

TR

İLK KULLANIM ÖNCESİ: 1 x CR2032. +/- kutupların doğru yerleştirildiğinden emin olun. İlk kullanımdan önce izolasyon bandını çıkarın.

AÇMAK İÇİN Açmadan önce kabı tartıya koyun. **ON/ZERO/OFF** düğmesine basın ve serbest bırakın. Ekranda **8888%** görüntülenir. **0** görüntüleninceye kadar bekleyin.

AĞIRLIK BİRİMLERİNİ DÖNÜŞTÜRME: g, oz, ml ve **fl.oz** arasında geçiş yapmak için **UNIT** düğmesine basın. **ml** ve **fl.oz** ölçüleri (bulunduğu durumlarda) tüm şarap, et suyu ve süt gibi su türündeki tüm sıvılar için uygundur.

EKLEYİP TARTMAK İÇİN Birden çok farklı malzemeyi tek bir kapta tartmak için her malzeme arasında ekranı sıfırlamak üzere **ON/ZERO/OFF** düğmesine basın.

OTOMATİK KAPANMA Ekranda 3 dakika süreyle **0** görüntülenirse veya 3 dakika süreyle aynı değer gösterilirse tartı otomatik olarak kapanır.

MANUEL KAPANMA Pil ömrünü maksimuma çıkarmak için kullanımdan sonra kapatmak üzere iki saniye süreyle **ON/ZERO/OFF** düğmesine basın.

UYARI GÖSTERGELERİ:

Pil değiştirme

EEEE Aşırı ağırlık yükleme

TEMİZLEME VE BAKIM: Tartıyı sadece nemli bir bezle temizleyin. Suya batırmayın veya kimyasal/aşındırıcı temizleme maddeleri kullanmayın.

WEEE AÇIKLAMASI Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

PIL DIREKTIFI Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

15 YIL GARANTİ UP Global Sourcing Ltd şirketi, bu ürünün malzeme ve işçiliğindeki kusurlara karşı, satın alma tarihinden itibaren 15 yıl boyunca garanti hizmeti sunar. Bu UP Global Sourcing Ltd ürün garantisi yanlış kullanım veya amacı dışında kullanım, kaza, onaysız herhangi bir aksesuarın takılması, ürünün değiştirilmesi veya UP Global Sourcing Ltd şirketinin kontrolü dışındaki diğer başka koşullardan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Bu garanti, ürünün sadece İngiltere / Avrupa Birliği sınırları içinde satın alınması ve çalıştırılması durumunda geçerlidir. Tasarlanmış, üretilmiş, onaylanmış ve/veya yetkilendirilmiş olduğu ülke dışındaki herhangi bir ülkede çalıştırılabilmesi için değişiklik veya uyarlama gerektiren bir ürünün veya bu değişikliklerden dolayı hasar görmüş ürünlerin onarılması bu garantinin kapsamına dahil değildir. UP Global Sourcing Ltd her türlü tesadüfi, dolaylı ya da özel hasardan sorumlu tutulamaz.Ürününüzle ilgili garanti hizmeti alabilmek için lütfen (satın alma delili olarak) üzerinde tarih bulunan satış fişinizle birlikte, posta ücreti ödenmiş şekilde ürünü size en yakın servis merkezine ulaştırın. Ürünü teslim aldıktan sonra, UP Global Sourcing Ltd ürününüzü uygunluğuna göre onaracak ya da değiştirecek ve size posta ücreti ödenmiş olarak geri gönderecektir. Garanti hizmeti sadece Salter Servis Merkezi üzerinden sağlanmaktadır. Salter Servis Merkezi dışında başka herhangi birinin bu üküne servis bakımı yapması bu garantiyi geçersiz kılar. Bu garanti kanuni haklarınızı etkilemez.
Yerel Salter Servis Merkeziniz hakkında bilgi için ziyaret etmeniz gereken adres **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

EL

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: 1 x CR2032. Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση των πόλων + και –. Αφαιρέστε το εξάρτημα απομόνωσης πριν την πρώτη χρήση.

ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ Τοποθετήστε το μπολ επάνω στη ζυγαριά, πριν την ενεργοποιήσετε. Πατήστε και αφήστε το κουμπί **ON/ZERO/OFF**. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη **8888%**. Περιμένετε μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη **0**.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΤΡΕΨΕΤΕ ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΡΟΥΣ: Πατήστε **UNIT**, για εναλλαγή μεταξύ των **g, oz, ml** και **fl.oz**. Οι μονάδες μέτρησης **ml** και **fl.oz** (όπου περιλαμβάνονται) είναι κατάλληλες για τη μέτρηση υγρών με βάση το νερό, π.χ. κρασιού, ζωμού, γάλακτος.

ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΖΥΓΙΣΕΤΕ Για να ζυγίσετε διάφορα συστατικά μέσα στο ίδιο μπολ, πατήστε **ON/ZERO/OFF** για να μηδενιστεί η ένδειξη πριν αρχίσετε να προσθέτετε κάθε νέο συστατικό.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Η αυτόματη απενεργοποίηση γίνεται αν η οθόνη δείχνει **0** για 3 λεπτά ή δείχνει την ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά.

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πατάτε το **ON/ZERO/OFF** για δύο δευτερόλεπτα μετά τη χρήση, ώστε να σβήνει η ζυγαριά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

EEEE Υπερφόρτωση βάρους

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Καθαρίζετε τη ζυγαριά μόνο με ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά με χημικά/διαβρωτικά.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΗΕ Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίπτετε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ Η UP Global Sourcing Ltd εγγυάται αυτό το προϊόν για ελαττώματα υλικών και εργασίας για περίοδο 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω. Αυτή η εγγύηση προϊόντος της UP Global Sourcing Ltd δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή σε εσφαλμένη χρήση, σε ατύχημα, στη σύνδεση οποιουδήποτε μη εξουσιοδοτημένου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιαδήποτε άλλη συνθήκη βρίσκεται εκτός του ελέγχου της UP Global Sourcing Ltd. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται εντός του H.B. / της Ε.Ε. Ένα προϊόν το οποίο απαιτεί τροποποίηση ή προσαρμογή για να μπορέσει να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλη χώρα από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εγκρίθηκε ή / και διαθέτει εξουσιοδότηση, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτού του είδους τροποποιήσεων δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. H UP Global Sourcing Ltd δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για περιστασιακές, θετικές ή αποθετικές ζημιές. Για να λάβετε σέρβις βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε τ ο προϊόν με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε εσάς κέντρο σέρβις μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Αφού παραλάβει τη συσκευή, η UP Global Sourcing Ltd θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου σέρβις της Salter. Η παροχή σέρβις σε αυτό το προϊόν από οποιονδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο σέρβις της Salter ακυρώνει την εγγύηση. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα σας δικαιώματα. Για το τοπικό σας κέντρο σέρβις της Salter, επισκεφθείτε τη
διεύθυνση **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

RU

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ: 1 батарейки CR2032. При замене батареек соблюдайте полярность. Перед началом эксплуатации удалите изоляционную прокладку.

ВКЛЮЧЕНИЕ Перед включением весов поместите на них чашу. Нажмите и отпустите кнопку **ON/ZERO/OFF**. На индикаторе отобразятся символы **8888%**. Дождитесь, пока на индикаторе отобразится значение **0**.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ: Для переключения единиц измерения (**g, oz, ml** и **fl.oz**) нажмите на кнопку **UNIT**. Режимы измерения **ml** и **fl.oz** (при наличии таковых) пригодны для любых жидкостей на водной основе, например, вина, бульона, молока.

ВЗВЕШИВАНИЕ С ДОБАВЛЕНИЕМ При последовательном взвешивании различных ингредиентов, добавляемых в чашу, для обнуления показаний индикатора перед добавлением каждого следующего ингредиента нажимайте кнопку **ON/ZERO/OFF**.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ Автоматическое отключение происходит в случае, когда на индикаторе отображается либо показание **0** в течение трех минуты, либо или одно и то же показание в течение трех минут.

РУЧНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ Чтобы продлить срок службы батарей, после завершения работы с

устройством выключите его, нажав кнопку **ON/ZERO/OFF** и удерживая ее в течение двух секунд.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ:

Замените батарей

EEEE Перегрузка

ОЧИСТКА И УХОД: Очистка весов должна производиться только влажной тканью. Не погружайте весы в воду и не используйте химических и абразивных чистящих средств.

ПОЯСНЕНИЕ WEEE Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

ИНСТРУКЦИИ К БАТАРЕЯМ Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

ГАРАНТИЯ: 15 ЛЕТ Компания ФКА Брендс, Лимитед (UP Global Sourcing Ltd) гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления продукции на срок 15 лет со дня приобретения, за исключением примечаний ниже. Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, вызванные: неправильным использованием устройства или использованием с нарушением правил; несчастными случаями; подключением аксессуаров неодобренных изготовителем; изменениями, внесенными в изделие; а также всеми иными условиями, которые находятся вне сферы контроля компании UP Global Sourcing Ltd. Данная гарантия распространяется только на устройства реализованные и используемые на территории Великобритании / ЕС. Настоящая гарантия не распространяется на устройства, в которые были внесены изменения, которые бы позволили пользоваться ими в какой-либо другой стране кроме страны, для которой оно было: изготовлено, произведено, апробировано и/или авторизовано, а также на ремонт поломок изделий, вызванных такими изменениями, повреждениями или модификациями. Компания UP Global Sourcing Ltd. не несет ответственности за случайные, косвенные или намеренные повреждения любых типов. Для того, чтобы получить гарантийное обслуживание, отправьте изделие в сервисный центр, оплатив почтовые расходы, вместе с чеком из магазина с проставленной датой продажи (как доказательство приобретения). После получения поврежденного изделия, компания UP Global Sourcing Ltd. обязуется отремонтировать или заменить его в зависимости от степени повреждений, после чего возвратит вам изделие, оплатив почтовые расходы. Гарантийное обслуживание должно проводится исключительно сервисным центром Salter. Обслуживание данного изделия, иными компаниями, кроме Salter, автоматически прекращает срок действия гарантии. Данная гарантия ни в какой мере не ущемляет Ваши законные права. Адрес и контактные данные ближайшего сервисного центра Salter, Вы можете получить перейдя по ссылке **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

PL

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM: 1 x CR2032. Upewnij się, czy styki +/– są skierowane we właściwą stronę. Przed pierwszym użyciem należy usunąć izolację.

URUCHOMIENIE Przed włączeniem urządzenia umieść miskę na wadze. Naciśnij i zwolnij przycisk **ON/ZERO/OFF**. Na wyświetlaczu pojawi się zapis **8888%**. Poczekaj aż na wyświetlaczu pojawi się wartość **0**.

KONWERSJA JEDNOSTEK: Naciśnij przycisk **UNIT**, aby przełączyć jednostkę: **g, oz, ml** i **fl.oz**. Jednostki **ml** i **fl.oz** (o ile występują) są przeznaczone do wszystkich cieczy na bazie wody, np. wina, bulionu, mleka.

DODAWANIE I WAŻENIE Aby zważyć kilka różnych składników w jednej misce, naciśnij przycisk **ON/ZERO/OFF**, aby zresetować wyświetlacz przed umieszczeniem kolejnego składnika.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli na wyświetlaczu będzie wyświetlana wartość **0** przez przynajmniej 3 minuty lub będzie wyświetlana taka sama wartość przez przynajmniej 3 minuty.

RĘCZNE WYŁĄCZENIE Po użyciu naciśnij przycisk **ON/ZERO/OFF** przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie w celu zapewnienia dłuższej żywotności baterii.

KONTROLKI OSTRZEGAWCZE:

Wymień bateri

EEEE Przeciążenie

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Powierzchnię wagi należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką. Nie wolno zanurzać w wodzie ani stosować chemicznych/ściernych środków czyszczących.

OBJAŚNIENIE WEEE Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingowi, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

DYREKTYWA DOT. BATERII Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

15 LAT GWARANCJI UP Global Sourcing Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 15 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty UP Global Sourcing Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem używanie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiekolwiek inne warunki pozostające poza kontrolą UP Global Sourcing Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i/lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji nie są objęte niniejszą gwarancją. Firma UP Global Sourcing Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne. Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, opłacając dostawę do lokalnego centrum naprawy wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu). Po otrzymaniu produktu UP Global Sourcing Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, opłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum naprawy Salter. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum naprawy Salter powoduje unieważnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych. Lokalne centrum naprawy Salter można znaleźć na stronie internetowej **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

SK

PRED PRVÝM POUŽITÍM: 1 x CR2032. Dbajte na správne polohovanie polarity +/–.Pred prvým použitím odstráňte izolačnú nálepku.

ZAPNUTIE Pri použití položte misku na váhu pred zapnutím váhy. Stlačte a uvoľnite tlačidlo **ON/ZERO/OFF**. Na displeji sa zobrazí **8888%**. Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí **0**.

PREVOD HMOTNOSTNÝCH JEDNOTIEK: Medzi jednotkami **g, oz, ml** a **fl.oz** môžete prechádzať stlačením **UNIT**. Jednotky **ml** a **fl.oz** (ak sú uvedené) sú vhodné pre všetky kvapaliny s obsahom vody, napr. víno, výťažky, mlieko.

PRIDAŤ A ODVÁŽIŤ Na váženie niekoľkých rozličných ingrediencií v jednej miske stlačte **ON/ZERO/OFF** a resetujte displej po každej ingrediencii.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE Váha sa automaticky vypne, ak sa na displeji zobrazí **0** po dobu 3 minúty alebo ak ukáže rovnakú hmotnosť po dobu 3 minút.

MANUÁLNE VYPNUTIE Ak chcete čo najviac predĺžiť životnosť batérie, prístroj po použití vypnite podržaním tlačidla **ON/ZERO/OFF** na dve sekundy.

UPOZORNENIA:

Vymeňte batérie

EEEE Preťažená váha

ČISTENIE A ÚDRŽBA: Na čistenie váhy použite len navlhčenú handričku. Neponárajte ju do vody a nepoužite chemické/abrazívne čistiace prostriedky.

WEEE POPIS Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EU nemal vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredie alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevezmú a bezpečne zrecyklujú.

POKYNY OHĽADNE BATÉRIE Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v stredískach určených pre zber odpadu.

15-ROČNÁ ZÁRUKA Spoločnosť UP Global Sourcing Ltd poskytuje na tento výrobok záruku za chyby materiálu a spracovania po dobu 15 rokov od dátumu zakúpenia, okrem nižšie uvedených výnimiek. Záruka spoločnosti UP Global Sourcing Ltd na tento výrobok sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím či zneužitím výrobku, nehodou, pripojením neschváleného príslušenstva, pozmenením výrobku alebo akýmikoľvek inými okolnosťami, na ktoré spoločnosť UP Global Sourcing Ltd nemá vplyv. Táto záruka platí len vtedy, ak bol výrobok kúpený a používaný v Spojenom kráľovstve alebo v EÚ. Táto záruka sa netýka výrobku, ktorý vyžaduje úpravy alebo prispôsobenie na účely uvedenia do prevádzky v inej krajine, ako je krajina, pre ktorú bol navrhnutý, vyrobený, schválený alebo autorizovaný, ani na opravy výrobkov poškodených uvedenými úpravami. Spoločnosť UP Global Sourcing Ltd nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody. Ak potrebujete záručný servis výrobku, vráťte ho bez zaplatenia poštovného spolu s potvrdením o nákupe s dátumom nákupu do miestneho servisného strediska. Po prevzatí výrobku ho spoločnosť UP Global Sourcing Ltd podľa okolností buď opraví, alebo vymení a doručí vám ho s bezplatným poštovným. Záruku možno uplatniť iba prostredníctvom servisného strediska spoločnosti Salter . Vykonanie servisnej opravy tohto výrobku iným subjektom ako servisným strediskom Salter bude mať za následok neplatnosť záruky. Táto záruka neovplyvňuje vaše zákonné práva. Lokálne servisné stredisko Salter nájdete na stránke **www.salterhousewares.co.uk/servicecentres**

GB ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY
This product is intended for domestic use.
ADVICE TO THE USER This product is a sensitive electronic instrument and as such may temporarily be affected by Radio Transmitting Devices being used in close proximity to it (such as Mobile Phones, Walkie Talkies, CB Radios, Radio Model Controllers, and some Microwave Ovens, etc.) Additionally, extreme levels of Electrostatic Interference may cause this product to temporarily malfunction. In such case it may be necessary to remove and re-install the battery to re-establish normal working. If the problem persists then contact your local agent.

F COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE
Ce produit est à usage domestique.
AVIS A L'USAGER Ce produit est un instrument électronique sensible et de ce fait risque d'être temporairement affecté par les émetteurs radioélectriques utilisés à proximité (tels que téléphones portables, walkies-talkies, postes de CB, radiocommandes de modèles, certains fours micro-ondes, etc.) En outre, les niveaux extrêmes d'interférence électrostatique risquent de causer le fonctionnement défectueux provisoire de ce produit. Dans ce cas, il se peut qu'il s'avère nécessaire d'enlever et de remettre la pile afin de rétablir le fonctionnement normal. Si le problème persiste, contactez alors votre agent local.

D ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT
Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Haushaltsgerät.
BENUTZERHINWEISE Bei diesem Produkt handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Instrument, das deshalb vorübergehend von Funkübertragungsgeräten beeinträchtigt werden kann, die sich in unmittelbarer Nähe befinden (wie Handys, Walkie-Talkies, CB-Radios, ferngesteuerte Modelle sowie einige Mikrowellengeräte etc.) Darüber hinaus können extreme elektrostatische Störungen dazu führen, dass dieses Produkt vorübergehend nicht richtig funktioniert. Wenn dieser Fall eintreten sollte, müssen Sie eventuell die Batterie entfernen und wieder neu einlegen, um die normale Funktion erneut sicherzustellen. Wenn das Problem anhält, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

ES COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA
Este producto está diseñado para un uso doméstico.
AVISO AL USUARIO Este producto es un instrumento electrónico de precisión y, como tal, puede verse afectado temporalmente por dispositivos de radiotransmisión que se utilicen cerca de él (como teléfonos móviles, walkie-talkies, radios CB, controladores para modelos de radio, algunos hornos microondas, etc.). Asimismo, unos niveles extremos de interferencia electrostática pueden provocar un mal funcionamiento temporal de este producto. En ese caso, puede que sea necesario extraer la batería y volverla a instalar para restablecer el funcionamiento normal. Si el problema continúa, póngase en contacto con el proveedor de su localidad.

I COMPATIBILITÀ ELECTTROMAGNETICA
Il prodotto è di solo uso casalingo.
AVVISO PER L'UTENTE Il prodotto è uno strumento con alta sensibilità elettronica e può essere compromesso temporaneamente da Dispositivi Radiofonici che vengono utilizzati nella sua vicinanza (es. cellulari, Walkie Talkies, CB Radio, Trasmettitori, microonde ecc.). Inoltre alti livelli di interferenza elettrostatica può causare un malfunzionamento del prodotto. In questi casi è necessario rimuovere la batteria e reinserirla per riprendere il normale funzionamento. Se il problema persiste contattare il Vs. rivenditore locale.

P COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA
Este produto destina-se a utilização doméstica.
AVISO AO UTILIZADOR: Este produto electrónico é sensível e como tal pode temporariamente ser afectado por Rádios Transmissores / Receptores, (tais como Telefones portáteis, Walkie Talkies, Radios C.B., Comandos p/Radio Modelismo, alguns Fornos Micro-ondas, etc.). Em casos extremos pode também suceder que interferências electromagnéticas provoquem temporariamente um mau funcionamento do aparelho. Nestes casos pode ser necessário remover e voltar a instalar a bateria para resolver esta dificuldade. Se o problema persistir contacte o seu revendedor.

N ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET
Dette produktet er beregnet på hjemmebruk
INFORMASJON TIL BRUKER Dette produktet er et sensitivt elektronisk apparat, og av den grunn kan det midlertidig påvirkes av radiosendingsutstyr som brukes i nærheten av apparatet (slik som mobiltelefoner, walkie-talkier, CB-radioer, radiofjernkontroller og enkelte mikrobølgeovner etc.) I tillegg kan ekstreme mengder elektrostatisk interferens føre til at dette produktet utsettes for en midlertidig funksjonsfeil. I slike tilfeller kan det være nødvendig å ta ut og inn batteriet for å få det til å fungere som normalt igjen. Hvis problemet ikke gir seg, bør du kontakte din lokale forhandler.

NL ELECTROMAGNETISCHE GEVOELIGHEID
Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik
ADVIES AAN DE GEBRUIKER Dit product is een fijngevoelig electronisch instrument en kan daarom tijdelijk gestoord worden door zendergestuurde apparaten in de buurt (zoals mobiele telefoons, Walkie Talkies, draagbare radio's, sommige magnetrons enz.). Tevens kunnen hoge elektrostatische storingen dit product tijdelijk buiten gebruik stellen. In deze gevallen kan het nodig zijn om de batterij te verwijderen en opnieuw te plaatsen. Mocht het probleem zich blijven voordoen, neem dan contact op met uw locale agentschap.

FIN KÄYTTÖ-OHJEET
Elektroniset laitteet kuten (kannettavat puhelimet, kauko-ohjauslaitteet, radiot ja jotkut mikroaaltounit) saattavat aiheuttaa hetkellistä häiriöitä tähän herkkään mittauslaitteeseen. Mikäli näytön tai painolukemien häiriöt jatkuvat, siirrä vaaka häiriötä aiheuttavien laitteiden läheisyydestä kun käytät sitä. Ongelmien jatkuessa, ota yhteyttä myyjäliikkeeseen.

S ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET
Produkten är avsedd för användning i hushållet.
RÅD TILL ANVÄNDAREN Denna produkt är ett ömtåligt, elektroniskt instrument och kan därför påverkas av radiosändningsapparater som mobiltelefoner, Walkie Talkies, CB-radio, radiomodellkontroller och vissa mikrovågsugnar, etc. Även extrema nivåer av elektrostatisk störning kan tillfälligt påverka apparatens funktion. Om så är fallet kan det vara nödvändigt att återupprätta funktionen genom att ta bort och sedan sätta tillbaka batteriet. Om problemet fortsätter, kontakta återförsäljaren.

DK ELEKTROMAGNETISK FORSTYRRELSER
Dette produkt er tilsigtet privat (hjemlig) brug.
RÅD TIL BRUGEREN Dette produkt er et følsomt elektronisk instrument og som sådan kan det periodisk blive påvirket af radio transmitterende indretninger der bliver brugt i tæt nærhed af produktet (som mobil telefoner, walkie talkies, radioer, mikrobølgeovne m. flere). Desuden kan ekstremt højt niveau af elektroniske forstyrrelser forvolde midlertidig funktionsfejl. I sådan et tilfælde kan det blive nødvendig at fjerne og genindsætte batteriet i produktet, for at genetablere normal funktion. Hvis problem et vedvarer bedes forhandleren kontaktet.

HU ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS
A készüléket háztartási használatra tervezték.
TÁJÉKOZTATÁS A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA Ez a termék érzékeny elektronikus műszer, és ebből kifolyólag ideiglenesen hatással lehetnek rá a közelében használt, rádiójelet kibocsátó eszközök (mint például mobiltelefonok, adó-vevők, CB-rádiók, rádiómodell vezérlők, bizonyos mikrohullámú sütők stb.). Továbbá a szélsőségesen magas elektrosztatikus interferencia szintek a termék ideiglenes hibás működését eredményezhetik. Ilyen esetben a megfelelő működés visszaállításához szükség lehet az elem eltávolítására és ismételt behelyezésére. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

CZ ELEKTROMAGNETICKÁ SLUČITELNOST
Tento výrobek je určen pro domácí použití.
RADY UŽIVATELI Tento výrobek je citlivý elektromagnetický přístroj a jako takový může být dočasně ovlivněn radiovými vysílači používanými v jeho blízkosti (jako jsou mobilní telefony, vysílačky, CB rádia, rádiové ovladače a některé typy mikrovlnných trub atd.). Extrémní hladiny elektrostatického rušení mohou také způsobit dočasné selhání tohoto výrobku. V takovém případě možná bude nutné vyjmout baterii a znovu ji vložit, aby se obnovil běžný chod. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého místního zástupce.

TR ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK
Bu ürün yalnızca dahili kullanım amaçlıdır.
KULLANICIYA YÖNELİK ÖNERİLER Bu ürün hassas bir elektronik cihazdır ve bu nedenle yakın mesafedeki Radyo Frekansı Yayan Aygıtlardan (örneğin Cep Telefonları, Alıcı Verici Telsizler, CB Telsizler, Model Araç Kumandaları ve bazı Mikrodalga Fırınlar gibi) etkilenebilir. Ayrıca, aşırı düzeyde Elektrostatik Etkileşim ürünün çalışmasında geçici sorunlara yol açabilir. Böyle bir durumda, ürünün yeniden normal çalışmasını sağlamak için pilin çıkarılıp tekrar takılması gerekebilir. Sorun giderilmezse yerel temsilcinize başvurun.

EL ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ
Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ Αυτό το προϊόν είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο και, κατά συνέπεια, μπορεί να επηρεαστεί προσωρινά από συσκευές ασύρματης μετάδοσης που χρησιμοποιούνται κοντά του (όπως κινητά τηλέφωνα, γουόκι τόκι, ασύρματοι CB, ασύρματα τηλεχειριστήρια μοντελισμού και ορισμένοι φούρνοι μικροκυμάτων κ.λπ.). Επιπλέον, εξαιρετικά υψηλά επίπεδα ηλεκτροστατικών παρεμβολών μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία αυτού του προϊόντος. Σε αυτή την περίπτωση, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε και να επανατοποθετήσετε την μπαταρία, για να αποκατασταθεί η φυσιολογική λειτουργία. Αν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ
Данное изделие предназначено для бытового использования.
СОВЕТ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Данное изделие является чувствительным электромагнитным устройством, и поэтому может временно подвергаться воздействию электромагнитных излучений от других близко расположенных приборов (таких как мобильные телефоны, карманные радиостанции, CB-радиостанции, пульты радиоуправляемых моделей, некоторые СВЧ-печи и т. п.). Кроме того, к временным сбоям в работе устройства могут привести сильные электростатические помехи. В таких случаях для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление и повторная установка батарейки. Если устранить неполадку не удалось, обратитесь в местное представительство.

PL KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA
Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwie domowym.
WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA Urządzenie jest delikatnym instrumentem elektromagnetycznym i mogą mieć na nie chwilowy negatywny wpływ urządzenia transmitujące fale radiowe, znajdujące się w bliskim zasięgu (np. telefony komórkowe, radiotelefony, krótkofalówki, radiowe sterowniki zabawek oraz niektóre kuchenki mikrofalowe, itp.) Ponadto wysoki poziom zaktóceń elektrostatycznych może spowodować chwilowe usterki działania produktu. W takim przypadku może być konieczne wyjęcie i ponowne założenie baterii, by przywrócić normalne działanie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z miejscowym agentem producenta.

SK ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA
Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.
ODPORÚČANIE PRE UŽÍVATEĽA Tento výrobok je chúlostivé elektronické zariadenie a ak je umiestnené v jeho blízkosti zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny, môže byť jeho fungovanie takýmto zariadením ovplyvnené (napr. mobilné telefóny, vysielačky, CB rádio, ovládače na rádiové modely a aj niektoré mikrovlnné rúry). Navyše, vysoká úroveň elektrostatického rušenia môže dočasne zapríčiniť poruchy výrobku. Je možné, že v takom prípade bude potrebné vybrať a znovu vložiť batérie, t.j. znovu nastaviť normálne funkcie výrobku. Ak problémy s výrobkom pretrvávajú, poraďte sa s miestnym predajcom výrobku.

Distributed in the UK by:
UP Global Sourcing Ltd,
UK. Manchester OL9 0DD. **Germany.** 51149 Köln.
support@salterhousewares.co.uk

IB-1036-0321-04